

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

Surah 37 — As-Saaffaat (Those drawn up in Ranks) · Meccan · 182 Ayahs · Translation: Urdu

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالصَّفَّاتِ صَفًّاۙ۱

قسم ہے صف باندھنے والوں کی پرا جما کر

2

فَالزُّجُرَّتِ زَجْرًاۙ۲

پھر ڈانٹنے والوں کی جھڑک کر

3

فَالْتَلَيْتِ زَكَرًاۙ۳

پھر ذکر (یعنی قرآن) پڑھنے والوں کی (غور کر کر)

4

إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌۙ۴

کہ تمہارا معبود ایک ہے

5

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا رَبُّ الْمَشْرِقِۙ۵

جو آسمانوں اور زمین اور جو چیزیں ان میں ہیں سب کا مالک ہے اور سورج کے طلوع ہونے کے مقامات کا بھی مالک ہے

6

إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِۙ۶

ہے شک ہم ہی نے آسمان دنیا کو ستاروں کی زینت سے مزین کیا

7

وَحِفْظًاۙ۷ مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍۙ۸

اور ہر شیطان سرکش سے اس کی حفاظت کی

8

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍۭ

کہ اوپر کی مجلس کی طرف کان نہ لگاسکیں اور ہر طرف سے (ان پر انگارے) پھینکے جاتے ہیں

9

دُحُورًاۙ اِنَّ لَهُمْ عَذَابٌۭ وَّاصِبٌۭ

(یعنی وہاں سے) نکال دینے کو اور ان کے لئے دائمی عذاب ہے

10

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌۭ ثَاقِبٌۭ

ہاں جو کوئی (فرشتوں کی کسی بات کو) چوری سے جھپٹ لینا چاہتا ہے تو جلتا ہوا انگارہ ان کے پیچھے لگتا ہے

11

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنِ خَلَقْنَاۙ اِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّن طِينٍۭ لَّازِبٍۭ

تو ان سے پوچھو کہ ان کا بنانا مشکل ہے یا جتنی خلقت ہم نے بنائی ہے؟ انہیں ہم نے چپکتے گارے سے بنایا ہے

12

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ

ہاں تم تو تعجب کرتے ہو اور یہ تمسخر کرتے ہیں

13

وَإِذَا ذُكِّرُواۙ لَا يَذْكُرُونَ

اور جب ان کو نصیحت دی جاتی ہے تو نصیحت قبول نہیں کرتے

14

وَإِذَا رَأَوْاۙ ءَايَةًۭ يَسْتَسْخِرُونَ

اور جب کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو ٹھٹھے کرتے ہیں

15

وَقَالُواۙ اِنَّ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌۭ مُّبِينٌۭ

اور کہتے ہیں کہ یہ تو صریح جادو ہے

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ وَعِظْمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

بھلا جب ہم مرگئے اور مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو کیا پھر اٹھائے جائیں گے؟

أَوَءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ

اور کیا ہمارے باپ دادا بھی (جو) پہلے (ہو گزرے ہیں)

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دُخْرُونَ

کہہ دو کہ ہاں اور تم ذلیل ہو گئے

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ ۖ وَحِدَةٌ ۖ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ

وہ تو ایک زور کی آواز ہوگی اور یہ اس وقت دیکھنے لگیں گے

وَقَالُوا ۖ يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الدِّينِ

اور کہیں گے، ہائے شامت یہی جزا کا دن ہے

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ ۖ تَكْذِبُونَ

(کہا جائے گا کہ ہاں) فیصلے کا دن جس کو تم جھوٹ سمجھتے تھے یہی ہے

ۖ أَحْشُرُوا ۖ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا ۖ يَعْبُدُونَ

جو لوگ ظلم کرتے تھے ان کو اور ان کے ہم جنسوں کو اور جن کو وہ پوجا کرتے تھے (سب کو) جمع کرلو

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ

(یعنی جن کو) خدا کے سوا (پوجا کرتے تھے) پھر ان کو جہنم کے رستے پر چلا دو

24

وَقِفُّهُمْ [؟] إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ

اور ان کو ٹھیرائے رکھو کہ ان سے (کچھ) پوچھنا ہے

25

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ

تم کو کیا ہوا کہ ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے؟

26

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ

بلکہ آج تو وہ فرمانبردار ہیں

27

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ [؟] يَتَسَاءَلُونَ

اور ایک دوسرے کی طرف رخ کر کے سوال (وجواب) کریں گے

28

قَالُوا [؟] إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ

کہیں گے کیا تم ہی ہمارے پاس دائیں (اور بائیں) سے آتے تھے

29

قَالُوا [؟] بَلْ لَمْ تَكُونُوا [؟] مُؤْمِنِينَ

وہ کہیں گے بلکہ تم ہی ایمان لانے والے نہ تھے

30

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ [؟] [؟] بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ

اور ہمارا تم پر کچھ زور نہ تھا۔ بلکہ تم سرکش لوگ تھے

31

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا [؟] إِنَّآ لَذَٰئِقُونَ

سو ہمارے بارے میں ہمارے پروردگار کی بات پوری ہوگئی اب ہم مزے چکھیں گے

فَأَغْوَيْنُكُمْ إِنَّا كُنَّا غُورِينَ

ہم نے تم کو بھی گمراہ کیا (اور) ہم خود بھی گمراہ تھے

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

پس وہ اس روز عذاب میں ایک دوسرے کے شریک ہوں گے

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

ہم گنہگاروں کے ساتھ ایسا ہی کیا کرتے ہیں

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ

ان کا یہ حال تھا کہ جب ان سے کہا جاتا تھا کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں تو غرور کرتے تھے

وَيَقُولُونَ أَأَنَّا لَتَارِكُوا ؕ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ ؕ مَّجْنُونٍ ؕ

اور کہتے تھے کہ بھلا ہم ایک دیوانے شاعر کے کہنے سے کہیں اپنے معبودوں کو چھوڑ دینے والے ہیں

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ

بلکہ وہ حق لے کر آئے ہیں اور (پہلے) پیغمبروں کو سچا کہتے ہیں

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا ؕ الْعَذَابِ الْآلِيمِ

بے شک تم تکلیف دینے والے عذاب کا مزہ چکھنے والے ہو

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

اور تم کو بدلہ ویسا ہی ملے گا جیسے تم کام کرتے تھے

40

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

مگر جو خدا کے بندگان خاص ہیں

41

أَوْ لَكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ؟

یہی لوگ ہیں جن کے لئے روزی مقرر ہے

42

فَوْكِهِ؟ وَهُمْ مُكْرَمُونَ

(یعنی) میوے اور ان کا اعزاز کیا جائے گا

43

فِي جَنَّةِ النَّعِيمِ

نعمت کے باغوں میں

44

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ

ایک دوسرے کے سامنے تختوں پر (بیٹھے ہوں گے)

45

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ؟

شراب لطیف کے جام کا ان میں دور چل رہا ہوگا

46

بَيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ

جو رنگ کی سفید اور پینے والوں کے لئے (سراسر) لذت ہوگی

47

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ

نہ اس سے دردِ سر ہو اور نہ وہ اس سے متوالے ہوں گے

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَتُ الطَّرْفِ عَيْنٌ؟

اور ان کے پاس عورتیں ہوں گی جو نگاہیں نیچی رکھتی ہوں گی اور آنکھیں بڑی بڑی

كَأَنَّهُنَّ بَيضٌ مَّكْنُونٌ؟

گویا وہ محفوظ انڈے ہیں

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

پھر وہ ایک دوسرے کی طرف رخ کرکے سوال (وجواب) کریں گے

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ؟

ایک کہنے والا ان میں سے کہے گا کہ میرا ایک ہم نشین تھا

يَقُولُ أَأَيْنِكَ لِمَنِ الْمُصَدِّقِينَ

(جو) کہتا تھا کہ بھلا تم بھی ایسی باتوں کے باور کرنے والوں میں ہو

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ أَعِظَّمَا أَعِنَّا لِمَدِينُونَ

بھلا جب ہم مر گئے اور مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو کیا ہم کو بدلہ ملے گا؟

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُطَّلِعُونَ

(پھر) کہے گا کہ بھلا تم (اسے) جہانک کر دیکھنا چاہتے ہو؟

فَاطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ

(اتنے میں) وہ (خود) جہانکے گا تو اس کو وسط دوزخ میں دیکھے گا

قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَ لَتُرْدِيْنَ

کہے گا کہ خدا کی قسم تُو تو مجھے ہلاک ہی کرچکا تھا

وَلَوْ لَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ

اور اگر میرے پروردگار کی مہربانی نہ ہوتی تو میں بھی ان میں ہوتا جو (عذاب میں) حاضر کئے گئے ہیں

اَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِيْنَ

کیا (یہ نہیں کہ) ہم (آئندہ کبھی) مرنے کے نہیں

اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُولٰٓئِ وَ مَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ

ہاں (جو) پہلی بار مرنا (تھا سو مرچکے) اور ہمیں عذاب بھی نہیں ہونے کا

اِنَّ هٰذَا لَهٗوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

بے شک یہ بڑی کامیابی ہے

لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ

ایسی ہی (نعمتوں) کے لئے عمل کرنے والوں کو عمل کرنے چاہئیں

اٰذٰلِكَ خَيْرٌۭ ۭ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ

بھلا یہ مہمانی اچھی ہے یا تھوپر کا درخت؟

اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةًۭ ۭ لِّلظٰلِمِيْنَ

ہم نے اس کو ظالموں کے لئے عذاب بنا رکھا ہے

64

إِنَّهَا شَجَرَةٌ ۖ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ

وہ ایک درخت ہے کہ جہنم کے اسفل میں اُگے گا

65

طَلَعَهَا كَأَنَّهُ ۖ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ

اُس کے خوشے ایسے ہوں گے جیسے شیطانوں کے سر

66

فَإِنَّهُمْ لَءَاكِلُونَ مِنْهَا فَمَالُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

سو وہ اسی میں سے کھائیں گے اور اسی سے پیٹ بھریں گے

67

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا ۖ مِّنْ حَمِيمٍ ۖ

پھر اس (کھانے) کے ساتھ ان کو گرم پانی ملا کر دیا جائے گا

68

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لِإِلَى الْجَحِيمِ

پھر ان کو دوزخ کی طرف لوٹایا جائے گا

69

إِنَّهُمْ أَلفَوْا ۖ ءَابَاءَهُمْ ضَالِّينَ

انہوں نے اپنے باپ دادا کو گمراہ ہی پایا

70

فَهُمْ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ

سو وہ ان ہی کے پیچھے دوڑے چلے جاتے ہیں

71

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ

اور ان سے پیشتر بہت سے لوگ بھی گمراہ ہو گئے تھے

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ

اور ہم نے ان میں متنبہ کرنے والے بھیجے

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ

سو دیکھ لو کہ جن کو متنبہ کیا گیا تھا ان کا انجام کیسا ہوا

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

ہاں خدا کے بندگان خاص (کا انجام بہت اچھا ہوا)

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوحًا ۖ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ

اور ہم کو نوح نے پکارا سو (دیکھ لو کہ) ہم (دعا کو کیسے) اچھے قبول کرنے والے ہیں

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ ۖ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

اور ہم نے ان کو اور ان کے گھر والوں کو بڑی مصیبت سے نجات دی

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ ۖ هُمُ الْبَاقِينَ

اور ان کی اولاد کو ایسا کیا کہ وہی باقی رہ گئے

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

اور پیچھے آنے والوں میں ان کا ذکر (جمیل باقی) چھوڑ دیا

سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ ۖ فِي الْعُلَمِينَ

یعنی) تمام جہان میں (کہ) نوح پر سلام

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

نیکوکاروں کو ہم ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں

إِنَّهُ؟ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

بے شک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھا

ثُمَّ أَغْرَقْنَا آلَآخِرِينَ

پھر ہم نے دوسروں کو ڈبو دیا

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ؟ لَإِبْرَاهِيمَ

اور ان ہی کے پیرووں میں ابراہیم تھے

إِذْ جَاءَ رَبُّهُ؟ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

جب وہ اپنے پروردگار کے پاس (عیب سے) پاک دل لے کر آئے

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ؟ مَاذَا تَعْبُدُونَ

جب انہوں نے اپنے باپ سے اور اپنی قوم سے کہا کہ تم کن چیزوں کو پوجتے ہو؟

أَتُنْفِكُوا الْهَيْهَتَ؟ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ

کیوں جھوٹ (بنا کر) خدا کے سوا اور معبودوں کے طالب ہو؟

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

بھلا پروردگار عالم کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے؟

فَنَظَرَ نَظْرَةً ۙ فِي النُّجُومِ

تب انہوں نے ستاروں کی طرف ایک نظر کی

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۙ

اور کہا میں تو بیمار ہوں

فَتَوَلَّوْا ۙ عَنْهُ مُدْبِرِينَ

تب وہ ان سے پیٹھ پھیر کر لوٹ گئے

فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

پھر ابراہیم ان کے معبودوں کی طرف متوجہ ہوئے اور کہنے لگے کہ تم کھاتے کیوں نہیں؟

مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ

تمہیں کیا ہوا ہے تم بولتے نہیں؟

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا ۙ بِالْيَمِينِ

پھر ان کو داہنے ہاتھ سے مارنا (اور توڑنا) شروع کیا

فَأَقْبَلُوا ۙ إِلَيْهِ يَزْفُونَ

تو وہ لوگ ان کے پاس دوڑے ہوئے آئے

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ

انہوں نے کہا کہ تم ایسی چیزوں کو کیوں پوجتے ہو جن کو خود تراشتے ہو؟

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ

حالانکہ تم کو اور جو تم بناتے ہو اس کو خدا ہی نے پیدا کیا ہے

قَالُوا أَأَبْنَاؤُا لَهُ؟ بُنِينَا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ

وہ کہنے لگے کہ اس کے لئے ایک عمارت بناؤ پھر اس کو آگ کے ڈھیر میں ڈال دو

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

غرض انہوں نے ان کے ساتھ ایک چال چلنی چاہی اور ہم نے ان ہی کو زیر کر دیا

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ

اور ابراہیم بولے کہ میں اپنے پروردگار کی طرف جانے والا ہوں وہ مجھے رستہ دکھائے گا

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

اے پروردگار مجھے (اولاد) عطا فرما (جو) سعادت مندوں میں سے (ہو)

فَبَشِّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ

تو ہم نے ان کو ایک نرم دل لڑکے کی خوشخبری دی

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَىٰ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَأَنْظِرْ مَاذَا تَرَىٰ؟

قَالَ يَأْبَتِ أَفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

جب وہ ان کے ساتھ دوڑنے (کی عمر) کو پہنچا تو ابراہیم نے کہا کہ بیٹا میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ (گویا) تم کو ذبح کر رہا ہوں تو تم سوچو کہ تمہارا کیا خیال ہے؟ انہوں نے کہا کہ ابا جو آپ کو حکم ہوا ہے وہی کیجیئے خدا نے چاہا تو آپ مجھے صابروں میں پائیے گا

103

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ ۖ لِلْجَبِينِ

جب دونوں نے حکم مان لیا اور باپ نے بیٹے کو ماتھے کے بل لٹا دیا

104

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ

تو ہم نے ان کو پکارا کہ اے ابراہیم

105

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

تم نے خواب کو سچا کر دکھایا۔ ہم نیکوکاروں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں

106

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ ۚ الْمُبِينُ

بلاشبہ یہ صریح آزمائش تھی

107

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ۚ

اور ہم نے ایک بڑی قربانی کو ان کا فدیہ دیا

108

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

اور پیچھے آنے والوں میں ابراہیم کا (ذکر خیر باقی) چھوڑ دیا

109

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ

کہ ابراہیم پر سلام ہو

110

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

نیکوکاروں کو ہم ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں

111

إِنَّهُ ۖ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے

112

وَيَشْرَنُهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيٍّ ۖ مِنْ الصَّالِحِينَ

اور ہم نے ان کو اسحاق کی بشارت بھی دی (کہ وہ) نبی (اور) نیکوکاروں میں سے (ہوں گے)

113

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ ۖ وَظَالِمٌ ۖ لِّنَفْسِهِ ۖ مُبِينٌ ۖ

اور ہم نے ان پر اور اسحاق پر برکتیں نازل کی تھیں۔ اور ان دونوں اولاد کی میں سے نیکوکار بھی ہیں اور اپنے آپ پر صریح ظلم کرنے والے (یعنی گنہگار) بھی ہیں

114

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

اور ہم نے موسیٰ اور ہارون پر بھی احسان کئے

115

وَنَجَّيْنَهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

اور ان کو اور ان کی قوم کو مصیبت عظیم سے نجات بخشی

116

وَنَصَرْنَهُمْ فَكَانُوا ۖ هُمُ الْغَالِبِينَ

اور ان کی مدد کی تو وہ غالب ہو گئے

117

وَعَاتَيْنَهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ

اور ان دونوں کو کتاب واضح (المطالب) عنایت کی

118

وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

اور ان کو سیدھا رستہ دکھایا

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي آلٍ آخِرِينَ

اور پیچھے آنے والوں میں ان کا ذکر (خیر باقی) چھوڑ دیا

سَلَّمَ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ

کہ موسیٰ اور ہارون پر سلام

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

ہے شک ہم نیکوکاروں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں

إِنَّهُمْ مِّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

وہ دونوں ہمارے مومن بندوں میں سے تھے

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

اور الیاس بھی پیغمبروں میں سے تھے

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَأَلَا تَتَّقُونَ

جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا کہ تم ڈرتے کیوں نہیں؟

أَتَدْعُونَ بَعْلًا؟ وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَلْقِينَ

کیا تم بعل کو پکارتے (اور اسے پوجتے) ہو اور سب سے بہتر پیدا کرنے والے کو چھوڑ دیتے ہو

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

(یعنی) خدا کو جو تمہارا اور تمہارے اگلے باپ دادا کا پروردگار ہے

127

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

تو ان لوگوں نے ان کو جھٹلا دیا۔ سو وہ (دوزخ میں) حاضر کئے جائیں گے

128

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

ہاں خدا کے بندگان خاص (مبتلائے عذاب نہیں) ہوں گے

129

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

اور ان کا ذکر (خیر) پچھلوں میں (باقی) چھوڑ دیا

130

سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ

کہ ال یاسین پر سلام

131

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

ہم نیک لوگوں کو ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں

132

إِنَّهُ؟ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

بے شک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے

133

وَإِنَّ لُوطًا؟ لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ

اور لوط بھی پیغمبروں میں سے تھے

134

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ؟ أَجْمَعِينَ

جب ہم نے ان کو اور ان کے گھر والوں کو سب کو (عذاب سے) نجات دی

135

إِلَّا عَجُوزًا^{۱۴۵} فِي الْغُبَرِ

مگر ایک بڑھیا کہ پیچھے رہ جانے والوں میں تھی

136

ثُمَّ دَمَّرْنَا آلَآخِرِينَ

پھر ہم نے اوروں کو ہلاک کر دیا

137

وَأِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ

اور تم دن کو بھی ان (کی بستیوں) کے پاس سے گزرتے رہتے ہو

138

وَيَالَّيْلِ^{۱۴۶} أَفَلَا تَعْقِلُونَ

اور رات کو بھی۔ تو کیا تم عقل نہیں رکھتے

139

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

اور یونس بھی پیغمبروں میں سے تھے

140

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ

جب بھاگ کر بھری ہوئی کشتی میں پہنچے

141

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ

اس وقت قرعہ ڈالا تو انہوں نے زک اُٹھائی

142

فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ^{۱۴۷}

پھر مچھلی نے ان کو نگل لیا اور وہ (قابل) ملامت (کام) کرنے والے تھے

فَلَوْلَا أَنَّهُ ۚ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ

بہر اگر وہ (خدا کی) پاکی بیان نہ کرتے

لَلْبَثِّ فِي بَطْنِهِ ۚ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

تو اس روز تک کہ لوگ دوبارہ زندہ کئے جائیں گے اسی کے پیٹ میں رہتے

ۚ فَنبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۚ

پھر ہم نے ان کو جب کہ وہ بیمار تھے فراخ میدان میں ڈال دیا

وَأَنۢأۙبَتۢنَا عَلَیۡهِ شَجَرَةً ۚ مِّنۡ یَّقۢطِیۡنِ ۚ

اور ان پر کدو کا درخت اُگایا

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مَآۙئَةِ أَلۢفٍ أَوْ یَزِیۡدُونَ

اور ان کو لاکھ یا اس سے زیادہ (لوگوں) کی طرف (پیغمبر بنا کر) بھیجا

فَآمَنُوا ۚ فَمَتَّعْنَاهُمۡ إِلَىٰ حِیۡنٍ ۚ

تو وہ ایمان لے آئے سو ہم نے بھی ان کو (دنیا میں) ایک وقت (مقرر) تک فائدے دیتے رہے

فَاسۡتَفۡتٰہُمُ الرِّبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ

ان سے پوچھو تو کہ بھلا تمہارے پروردگار کے لئے تو بیٹیاں اور ان کے لئے بیٹے

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَآئِکَةَ إِنۢثٰۙا وَہُمۡ شٰہِدُونَ

یا ہم نے فرشتوں کو عورتیں بنایا اور وہ (اس وقت) موجود تھے

151

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ

دیکھو یہ اپنی جھوٹ بنائی ہوئی (بات) کہتے ہیں

152

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

کہ خدا کے اولاد ہے کچھ شک نہیں کہ یہ جھوٹے ہیں

153

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ

کیا اس نے بیٹوں کی نسبت بیٹیوں کو پسند کیا ہے؟

154

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

تم کیسے لوگ ہو، کس طرح کا فیصلہ کرتے ہو

155

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

بھلا تم غور کیوں نہیں کرتے

156

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌۙ

یا تمہارے پاس کوئی صریح دلیل ہے

157

فَأْتُوا۟ بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ

اگر تم سچے ہو تو اپنی کتاب پیش کرو

158

وَجَعَلُوا۟ بَيْنَهُۥٓ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًاۙ وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

اور انہوں نے خدا میں اور جنوں میں رشتہ مقرر کیا۔ حالانکہ جنات جانتے ہیں کہ وہ (خدا کے سامنے) حاضر کئے جائیں گے

159

سُبْحَنَ ٱللّٰهِ عَمَّا يُصِفُونَ

یہ جو کچھ بیان کرتے ہیں خدا اس سے پاک ہے

160

إِلَّا عِبَادَ ٱللّٰهِ ٱلْمُخْلِصِينَ

مگر خدا کے بندگان خالص (مبتلائے عذاب نہیں ہوں گے)

161

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ

سو تم اور جن کو تم پوجتے ہو

162

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ

خدا کے خلاف بہکا نہیں سکتے

163

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ

مگر اس کو جو جہنم میں جانے والا ہے

164

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ؟ مَقَامٌ؟ مَّعْلُومٌ؟

اور (فرشتے کہتے ہیں کہ) ہم میں سے ہر ایک کا ایک مقام مقرر ہے

165

وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلصَّٰفُّونَ

اور ہم صف باندھے رہتے ہیں

166

وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلْمُسَبِّحُونَ

اور (خدائے پاک (ذات) کا ذکر کرتے رہتے ہیں

وَإِنْ كَانُوا ۚ لَيَقُولُنَّ

اور یہ لوگ کہا کرتے تھے

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا ۚ ا مِّنَ الْأَوَّلِينَ

کہ اگر ہمارے پاس اگلوں کی کوئی نصیحت (کی کتاب) ہوتی

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

تو ہم خدا کے خالص بندے ہوتے

فَكَفَرُوا ۚ به ۚ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

لیکن (اب) اس سے کفر کرتے ہیں سو عنقریب ان کو (اس کا نتیجہ) معلوم ہو جائے گا

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ

اور اپنے پیغام پہنچانے والے بندوں سے ہمارا وعدہ ہو چکا ہے

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ

کہ وہی (مظفرو) منصور ہیں

وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ

اور ہمارا لشکر غالب رہے گا

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۚ

تو ایک وقت تک ان سے اعراض کئے رہو

175

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

اور انہیں دیکھتے رہو۔ یہ بھی عنقریب (کفر کا انجام) دیکھ لیں گے

176

أَقْبِعْ دَابَّةَنَا يَسْتَعْجِلُونَ

کیا یہ ہمارے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں

177

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ

مگر جب وہ ان کے میدان میں آ اُترے گا تو جن کو ڈر سنا دیا گیا تھا ان کے لئے برا دن ہوگا

178

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ؟

اور ایک وقت تک ان سے منہ پھیرے رہو

179

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

اور دیکھتے رہو یہ بھی عنقریب (نتیجہ) دیکھ لیں گے

180

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

یہ جو کچھ بیان کرتے ہیں تمہارا پروردگار جو صاحب عزت ہے اس سے (پاک ہے)

181

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

اور پیغمبروں پر سلام

182

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور سب طرح کی تعریف خدائے رب العالمین کو (سزاوار) ہے